

گفتگو با دوست ملحد

مصطفی محمود

مترجمان

جهانگیر امیری (استاد دانشگاه رازی)

ادریس محمدی

فهرست

۷	مقدمه مترجم.....
۱۱	نه زاده شده و نه می زاید.....
۱۷	اگر خداوند کارهایم را از قبل برایم مقدر گردانیده پس چرا
۲۸	چرا خداوند شر را آفرید؟.....
۳۳	گناه کسی که قرآن به او نرسیده است چیست؟.....
۴۰	بهشت و جهنم.....
۹۴	آیا دین افیون است؟.....
۶۴	نگاه اسلام به زن.....
۷۴	روح.....
۸۵	وجدان.....
۸۹	آیا مراسم حج، بت پرستی است؟.....
۹۳	چرا قرآن نمی تواند تألیف محمد ﷺ باشد؟.....
۴۱۱	ممکن نیست که قرآن تألیف شده باشد!.....
۱۲۶	شک و تردیدها.....
۱۳۷	نظر دین در مورد تکامل.....
۸۴۱	عبارت «لا اله الا الله».....
۳۵۱	«که یعص».....
۱۶۰	معجزه.....
۱۶۵	معنای دین.....
۱۷۰	ما به واسطه سعادت دنیا پیروز شدیم و شما با وهم و گمان ها.....
۱۷۶	منابع مترجم.....

مقدمه مترجم

اثر حاضر تحت عنوان «حوار مع صدیقی الملحد» توسط مصطفی محمود، اندیشمند و پزشک مصری در سال ۱۹۸۶ به رشته تحریر در آمد. کتاب مجموعه‌ای از پاسخ و پرسش‌هایی است که پیرامون مفاهیم توحید، الوهیت، چیستی هستی و رد الحاد و البته در گفتگوی میان دکتر مصطفی محمود و دوست وی انجام گرفته است. متن کتاب از آن‌جا که صورتی ساده و عمومی دارد، می‌تواند توسط تمامی سطوح جامعه مورد استفاده قرار بگیرد و از آن‌جا که متن آن در عین حال پذیرای درون مایه‌ای فلسفی نیز هست، می‌تواند مخاطب را در مقابل استدلال‌های مربوطه به پذیرش و خضوع وادار نماید. انتشار این کتاب و چندین اثر دیگر از محمود مانند «رحلة العقل» و «رحلتی من الشک إلى الايمان» بی‌هیچ مبالغه‌ای توانست طرحی بی‌سابقه در جامعه مصر بیندازد. از آن‌جا که شعارهای عوام‌گرایانه و تحول‌خواه کمونیستی توانسته بود دل بسیاری از روشنفکران، من جمله مصطفی محمود را برآید، لذا می‌توان جامعه مصر و دیگر جوامع عربی را متصور بود که چگونه در مقابل کمونیسم و شعارهای غرب ستیز و برابرخواه آن سر تسلیم فرود آورده است. تحقیق و پویش فکری مصطفی

محمود بار دیگر او را با مسائلی مواجه ساخت که یافتن پاسخ آن در وادی الحاد و از منظر عقل سلیم سخت می‌نمود. لاجرم تأمل بیشتر او در مفاهیم اسلام و توحید و همچنین سعی در گسترش دید فکری اش، وی را با معیارهای درست اندیشه آشنا کرده و دگر بار شاه‌راه الهی را در مقابل دیدگان خود یافت. از آن‌جا که تحقیق اساس کار او بوده است، لذا انتشار این کتاب توسط ملحدی توأب، سخت در جامعه آن زمان اثر نهاد که نتایج آن تا کنون مشهود است. از نظرگاه مصطفی محمود، پروردگار را می‌توان با استدلال درست و منطقی آراسته باز شناخت. به همین ترتیب است که در نقد عقل سنتی از یکسو و رویارویی با پرسش‌های مطروحه از جانب منتقدین اسلام از سوی دیگر، هیچ واهمه و خوفی به خویش راه نمی‌دهد. از همین روی است که در اثر حاضر چندین مسئله بنیادین مطرح می‌شود که غالباً هر ذهن کنجکاوی را به خود مشغول می‌سازد و البته همان‌طور که ذکر گردید، دکتر محمود از این حیث که با تحقیق و پژوهش به نتیجه «دین» و «اسلام» رسیده است، هیچ ابایی در پاسخگویی به دوستش - که سوالاتی چون «چه کسی خدا را بوجود آورده است» را مطرح می‌سازد - ندارد. به نیکی در یافته می‌شود که در کل کتاب رگه‌هایی از احساس نیاز و تشنگی به ایمان توحیدی یافت می‌شود و گویا محمود دغدغه توحید دارد و غم جامعه توحیدی!

اکنون «حوار مع صدیقی الملحد» به عنوان موضوع ترجمه انتخاب گردیده است تا در آغاز عطش محققان و طالبان حقیقت نسبت به سوالاتی که سالیان دراز یست ذهنشان را مشوش نموده است، برطرف شود و هم جامعه ایرانی با زبانی از جنس «فلسفه‌ی روزمره» آشنا گردد. فلسفه‌ای که مقارن است با زبانی دلپذیر! از آن‌جا که عنوان خود کتاب جامع استدلال و صمیمیت بود - استدلال از این روی که «گفتگو» را مد نظر دارد و صمیمیت از این جهت که

«دوست» را مخاطب خود می‌داند - بنابراین عنوان فارسی آن نیز تحت عنوان «گفتگو با دوست ملحدم» ترجمه شده است. امید است که چراغ هدایتی برای پیوندگان راه حقیقت باشد.

جهانگیر امیری (استاد دانشگاه رازی)

ادریس محمدی

کرمانشاه - فروردین ۱۴۰۰